

## DIN EN 10163-2



ICS 77.140.50

Ersatz für  
DIN EN 10163-2:1991-10

**Lieferbedingungen für die Oberflächenbeschaffenheit von  
warmgewalzten Stahlerzeugnissen (Blech, Breitflachstahl und Profile) –  
Teil 2: Blech und Breitflachstahl;  
Deutsche Fassung EN 10163-2:2004**

Delivery requirements for surface conditions of hot-rolled steel plates, wide flats and sections –

Part 2: Plate and wide flats;

German version EN 10163-2:2004

Conditions de livraison relatives à l'état de surface des tôles, larges plats et profilés en acier laminés à chaud –

Partie 2: Tôles et larges plats;

Version allemande EN 10163-2:2004

Gesamtumfang 11 Seiten

Normenausschuss Eisen und Stahl (FES) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Die Europäische Norm EN 10163-2 wurde vom Technischen Komitee (TC) 10 „Stähle für den Stahlbau – Sorten“ (Sekretariat: Niederlande) des Europäischen Komitees für Eisen- und Stahlnormung (ECISS) ausgearbeitet.

Die zuständigen deutschen Normungsgremien sind die Unterausschüsse 04/1 „Stähle für den Stahlbau“ und 20/1 „Maßnormen für warmgewalzte Flacherzeugnisse“ des Normenausschusses Eisen und Stahl (FES).

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 10163-2:1991-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Den Anwendungsbereich auf Erzeugnisdicken bis 400 mm erweitert.
- b) Definitionen für Unvollkommenheiten und Fehler bei Flacherzeugnissen aufgenommen.
- c) Festlegungen für die größte zulässige Tiefe geschliffener Zonen überarbeitet.
- d) Redaktionell überarbeitet.

## **Frühere Ausgaben**

DIN EN 10163-2: 1991-10

Deutsche Fassung

Lieferbedingungen für die Oberflächenbeschaffenheit von  
warmgewalzten Stahlerzeugnissen (Blech, Breitflachstahl und  
Profile) – Teil 2: Blech und Breitflachstahl

Delivery requirements for surface condition of hot-rolled  
steel plates, wide flats and sections –  
Part 2: Plate and wide flats

Conditions de livraison relatives à l'état de surface des  
tôles, larges plats et profilés en acier laminés à chaud –  
Partie 2: Tôles et larges plats

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 4. November 2004 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

## Inhalt

|                                                                                                                            | Seite    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>Vorwort.....</b>                                                                                                        | <b>3</b> |
| <b>1 Anwendungsbereich.....</b>                                                                                            | <b>4</b> |
| <b>2 Normative Verweisungen .....</b>                                                                                      | <b>4</b> |
| <b>3 Begriffe.....</b>                                                                                                     | <b>4</b> |
| <b>4 Allgemeines .....</b>                                                                                                 | <b>4</b> |
| <b>5 Einteilung .....</b>                                                                                                  | <b>4</b> |
| <b>6 Anforderungen .....</b>                                                                                               | <b>5</b> |
| 6.1 Tiefe und von Ungängen beeinflusste Zone.....                                                                          | 5        |
| 6.2 Anforderungen an die Ausbesserungen .....                                                                              | 5        |
| 6.2.1 Klasse A .....                                                                                                       | 5        |
| 6.2.2 Klasse B .....                                                                                                       | 6        |
| 6.3 Ausbesserungsverfahren.....                                                                                            | 6        |
| 6.3.1 Allgemeines .....                                                                                                    | 6        |
| 6.3.2 Schleifen .....                                                                                                      | 6        |
| 6.3.3 Schweißen.....                                                                                                       | 8        |
| <b>Anhang A (informativ) Klassen und Untergruppen der Oberflächenbeschaffenheit mit den jeweiligen Anforderungen .....</b> | <b>9</b> |